



FR

Manuel d'utilisation

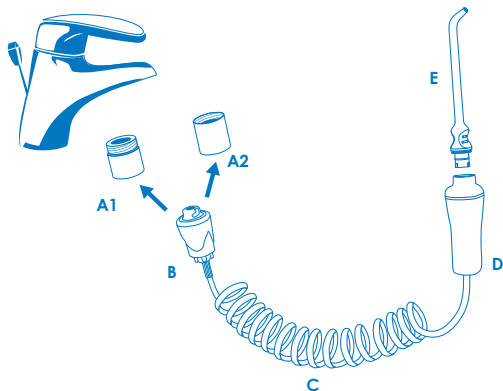
www.waterpowered.eu

customer@waterpowered.eu

800577477



General Diagram



Special Aerator Filter (A1, A2)

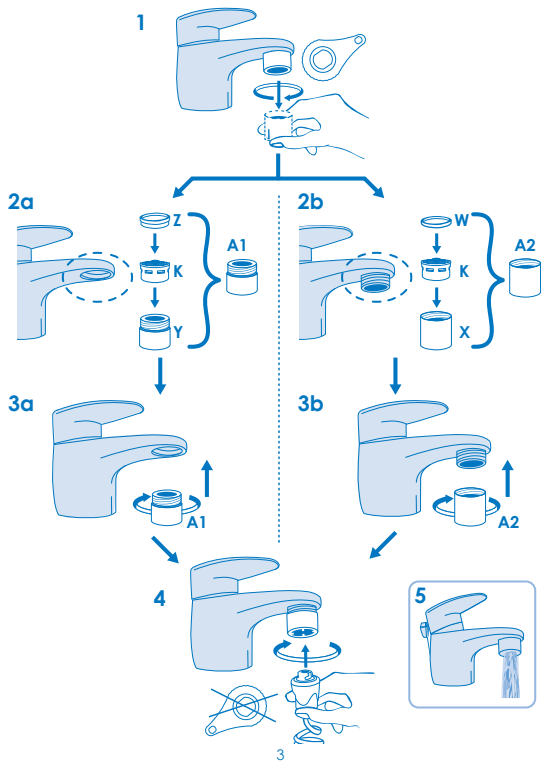


Addy (O)* - Universal adapter (Included only with "Travel" version)



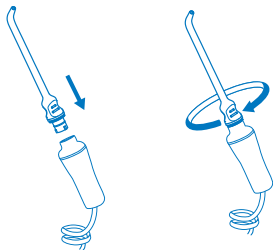
* not included in all the packages – see "quick start guide" for content

Installation of special filter to the faucet

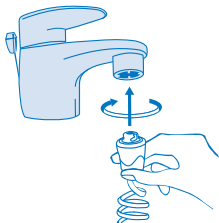


How to use

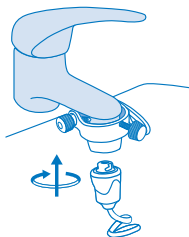
6



7a



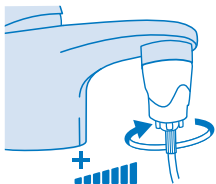
7b Accessory



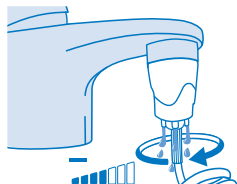
8



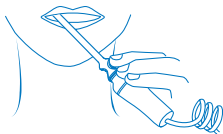
9a



9b



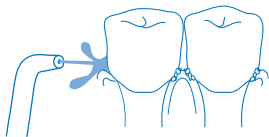
10



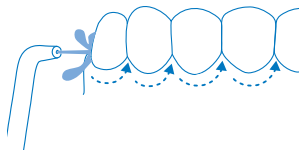
11



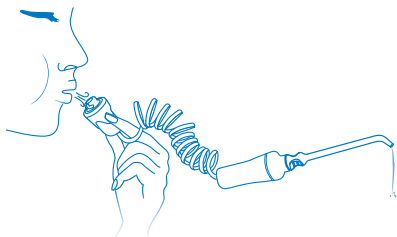
12



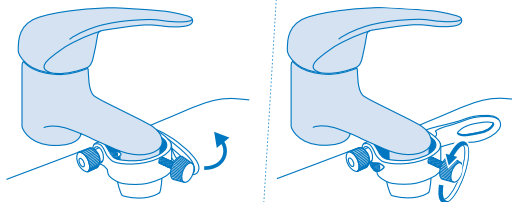
13



14



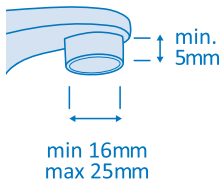
15 Accessory



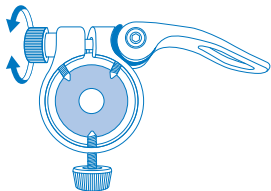
Addy Installation

(For use of SoWash with *Addy*, travel adapter.
To use SoWash at home, see step 1-4).

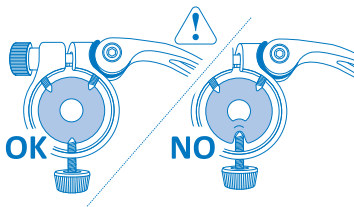
16



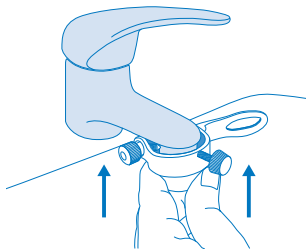
17



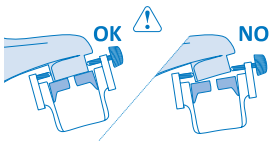
18



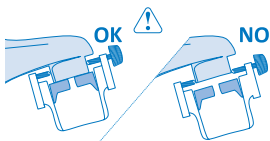
19



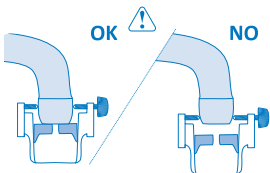
20



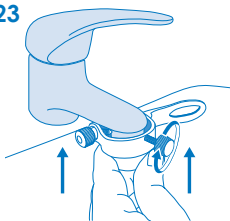
21



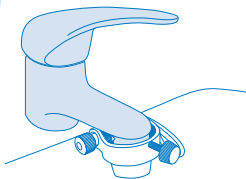
22



23



24



FR MANUEL D'UTILISATION

LA BOÎTE CONTIENT:

Voir le coupon "QUICK START GUIDE" inclus dans la boîte.

AVERTISSEMENTS

- Ne pas utiliser si le produit ou un de ses composants est cassé ou endommagé.
- Ne pas diriger le jet d'eau sous la langue, vers les yeux, le nez, les oreilles ou d'autres zones délicates.
- Ne pas utiliser en cas de blessures ouvertes sur la langue ou dans la cavité orale.
- Ne pas utiliser avec de l'eau bouillante ou trop froide, il est conseillé de toujours avoir une température tiède.
- Ne pas mordre les têtes pendant l'utilisation, et ne pas arracher avec les dents.
- Utiliser uniquement avec des têtes et des accessoires Water Powered.
- L'utilisation de SoWash est déconseillée aux enfants de moins de 12 ans, sauf en présence d'un adulte.
- Ne pas utiliser avec des installations hydriques ayant une pression supérieure à 5 BARS.
- Utiliser SoWash uniquement comme indiqué dans ces instructions.

MONTAGE DU PORTE-FILTRE SUR LE ROBINET*

Le montage du porte-filtre au robinet se fait seulement la première fois qu'on connecte

SoWash: le porte-filtre exclusif pour robinet SoWash ne doit pas être démonté et remonté à chaque utilisation puisqu'il permet une utilisation normale du robinet (fig.5), et garantit l'aération et le filtrage de l'eau. (Le porte-filtre spécial SoWash s'adapte à tous les robinets norme CEN-EN 246. C'est le standard habituel de tous les robinets à porte-filtre aérateur dévissable présents sur le marché).

Pour monter le filtre pour robinet SoWash sur le robinet (lavabo, douche** ou baignoire):

- 1 - Dévisser le porte-filtre du robinet, y compris le joint (fig.1). Si nécessaire, utiliser la clé fournie (G - Inclus uniquement dans certaines boîtes – voir le coupon "QUICK START GUIDE").
- 2a - Si le robinet a un filetage interne (fig.2a), insérer le filtre aérateur (K) à l'intérieur du porte-filtre à filetage externe (Y) et poser le joint avec section étagée (Z) sur le filtre aérateur (fig.2a). Visser ensuite au robinet le porte-filtre à filetage externe (A1) qui vient d'être assemblé (fig.3a).
- 2b - Si le robinet a un filetage externe (fig.2b), insérer le joint à section rectangulaire (W) et le filtre aérateur (K) à l'intérieur du porte-filtre à filetage interne (X) (fig.2b). Visser ensuite au robinet le porte-filtre à filetage interne (A2) qui vient d'être assemblé (fig.3b).
- 3 - Visser le nouveau porte-filtre SoWash avec les mains en utilisant le raccord (B), en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig.4).

**A travers le "raccord multifonction pour douche" présent dans la gamme des accessoires et pouvant être acheté séparément.

Pour voir les étapes du montage, regarder les vidéos présentes sur www.sowash.it aux rubriques "vidéo" et "comment l'utiliser".

En cas de nécessité, il est conseillé de nettoyer le filtre aérateur ou de le remplacer par des filtres aérateurs que l'on trouve dans le

commerce.

UTILISATION DE SOWASH

1. Monter l'accessoire de votre choix sur la poignée (insérer et tourner - fig.6).
2. Connecter SoWash au porte-filtre du robinet (A1/A2) avec le raccord rapide (B), en insérant et en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig.7). Pour une meilleure prise, connecter le raccord avec les mains sèches.
3. En se penchant vers le lavabo, mettre la tête dans la bouche en veillant à ce que le trou pour la sortie de l'eau soit dirigé vers les dents.
4. Ouvrir le robinet progressivement jusqu'à atteindre la pression et la température souhaitées.
 - La température de l'eau doit être tiède
 - SoWash est équipé d'une soupape de contrôle automatique du débit de l'eau (B - système breveté). La pression de l'eau en excès est versée automatiquement dans le lavabo (fig.8) afin de faire sortir un jet efficace et agréable. Il se peut que vous entendiez un son, semblable à un sifflement, quand le robinet est complètement ouvert; pour éliminer ce son il suffit de diminuer la pression de l'eau à partir de la commande du robinet.
 - Certains modèles de SoWash sont équipés du système "Hi-Flow" qui permet de désactiver la soupape de contrôle du débit de l'eau afin de bénéficier complètement de toute la pression de l'eau du robinet (voir coupon "QUICK START GUIDE" pour vérifier si le modèle SoWash de cette boîte contient ou non le système "Hi-Flow").Si vous souhaitez avoir un jet d'eau plus puissant, désactivez la soupape en tournant la prise Hi-Flow dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (fig. 9a) et ouvrir la sortie du robinet progressivement jusqu'à la pression souhaitée. Pour faire fonctionner la soupape de contrôle du débit de l'eau, lorsque le robinet est fermé, tourner la prise dans

le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (fig. 9b), en maintenant bien le raccord avec l'autre main ou en effectuant cette opération en décrochant le raccord du robinet.

Le système "Hi-Flow" agit sur la sortie du débit d'eau pour les robinets ayant une pression hydrique supérieure ou égale à 3 bars.

5. Asperger la bouche et les espaces interdentaires.
 - Pendant l'utilisation, garder la bouche entrouverte pour éviter les jets et faire sortir l'eau, et rester penché vers le lavabo (fig.10-fig.11).
 - Diriger le jet de manière perpendiculaire vers la marge gingivale et nettoyer toutes les zones autour des dents et entre les dents (fig.12-fig.13), aussi bien dans la partie frontale que dans la partie interne des arcades dentaires.
6. Une fois que l'utilisation est terminée, fermer le robinet avant de décrocher le raccord.
7. Après l'utilisation, souffler dans le raccord (B) pour faire sortir l'eau résiduelle présente dans le tuyau (fig.14), et sécher So Wash surtout en cas d'utilisation sporadique. Avant l'utilisation, lors du montage de SoWash au robinet, il est conseillé de laisser couler l'eau librement dans le lavabo pendant 10-15 secondes environ.

ADAPTATEUR UNIVERSEL ADDY

(Inclus uniquement dans certaines boîtes – voir coupon "QUICK START GUIDE")

L'adaptateur Addy permet de connecter SoWash de manière simple et rapide à tous les robinets les plus communs à la forme circulaire sans qu'il y ait besoin de monter le porte-filtre spécial fileté.

Il est idéal en voyage, à l'hôtel ou même en cas de robinets circulaires avec filetage non standard.

Addy peut être connecté à tous les robinets circulaires avec porte-filtre pour la sortie de

l'eau ayant un diamètre externe de 16 mm à 25 mm et une hauteur minimum de 5 mm (fig.16).

AVERTISSEMENTS ET SUGGESTIONS POUR L'UTILISATION D'ADDY

- Ouvrir progressivement le robinet, pas d'un seul coup ni au maximum;
- Lorsque le robinet est ouvert, ne pas essayer de repositionner ou de déplacer Addy pour éviter de perdre l'étanchéité ;
- Au début, pendant quelques instants, il pourrait y avoir de petites fuites d'eau sur la partie supérieure d'Addy mais elles disparaîtront rapidement. Si toutefois ces fuites se prolongent ou sont excessives, il est conseillé de recommencer la procédure de fixation au robinet;
- Veiller à ce que le porte-filtre soit bien vissé au robinet afin d'éviter les fuites une fois que l'adaptateur est monté;
- L'utilisation d'Addy en cas de vissage excessif et d'utilisation répétée sur le même robinet, pourrait provoquer de légères marques sur le porte-filtre du robinet à cause du contact avec les pointes (pour des utilisations prolongées des SoWash sur le même robinet, il est conseillé d'utiliser les filtres spéciaux filetés);
- Il est conseillé de laisser Addy monté sur le robinet; dans ce cas-là, lors de la nouvelle utilisation, il est conseillé de vérifier que la fixation est solide c'est-à-dire que la vis (P1) est bien serrée;
- En vissant la vis de serrage (P1) veiller à ne pas déformer le joint (fig. 18);
- Si le dispositif se détache du robinet, recommencer le montage en serrant légèrement la vis P1 et la rondelle P2.
- Ne pas démonter les éléments de l'adaptateur Addy;
- Contient de petits éléments – garder hors de portée des enfants.

ADDY – MONTAGE AU ROBINET

1. Positionner le levier en position d'ouverture (fig. 17) et serrer la roue de

réglage (P2) jusqu'à ce que le levier soit tendu sans forcer excessivement;

2. Vérifier que la vis de serrage est suffisamment dévissée pour permettre l'insertion sur le porte-filtre du robinet et que le joint est correctement inséré dans son logement, sans déformations visibles (fig.18);
3. Empoigner Addy (fig.19) en poussant vers le haut jusqu'à faire adhérer complètement le joint au porte-filtre du robinet et s'assurer que:
 - La vis de serrage (P1) se trouve dans la partie frontale ou latérale du robinet (jamais dans la partie postérieure);
 - Addy suit l'inclinaison du porte-filtre du robinet pour permettre au joint d'adhérer complètement et garantir l'étanchéité (fig. 20);
 - Addy se situe le plus haut possible par rapport au porte-filtre du robinet (fig. 21).

Cas particuliers:

- Certains porte-filtres ont un léger renforcement: faire en sorte que la pointe des vis n'appuie pas près du renforcement afin d'éviter qu'Addy ne puisse se détacher.
 - En cas de robinets légèrement évasés/arrondis (comme les robinets de cuisine), monter les vis sur la partie droite du porte-filtre, jamais sur la partie arrondie pour éviter qu'Addy se détache du robinet (fig. 22).
4. Maintenir Addy sur le robinet, visser la vis de serrage (P1) jusqu'à la fixation au robinet (fig. 23), sans serrer excessivement;
 5. Tourner le levier et l'amener en position de fermeture (fig. 24) ;

Maintenant vous pouvez connecter votre SoWash (fig. 7b);

6. Une fois l'utilisation terminée, remettre le levier en position d'ouverture (fig. 15) et, si nécessaire, dévisser la vis de serrage;
7. Après l'utilisation d'Addy il est conseillé de l'essuyer et de laisser la vis de serrage (P1) légèrement vissée, et de quand même

vérifier que la pointe des vis est au-dessus et ne déforme pas le joint (fig. 18).

PIÈCES DE RECHANGE et ACCESSOIRES

Vous pouvez acheter la gamme complète des produits SoWash sur le site www.sowash.it.

Tête Hydrojet à jet simple.

Tête Hydropulseur à triple jet pulseur.

Tête Tourbillon: avec trois jets pulseurs convergents sur le même point qui agissent de manière alternée depuis trois angles différents et créent ainsi un effet "tourbillon" qui enlève même les résidus d'aliments les plus résistants dans les espaces interdentaires. Disponible dans les versions "Active" et "Spacer".

Tête Vortice Brush: Brosse à dents avec triple jet d'eau pulseur avec effet "tourbillon" pour un nettoyage optimal. Disponible avec des poils en soie plus ou moins durs.

Tête Air: avec jet d'eau mélangé à des micro bulles d'air (Brevet International en Instance). L'oxygène contenu dans les micro bulles aide à éliminer les bactéries, responsables de la plaque, au-dessus et en-dessous du bord gingival.

Tête Strong: avec jet puissant unique, idéal pour ceux qui souhaitent un jet plus fort.

Tête Ball Spray: avec jet unique à effet "spray", également adapté aux gencives sensibles.

Addy - adaptateur universel qui permet d'utiliser SoWash sans dévisser le porte-filtre du robinet. Son utilisation est idéale en voyage, à l'hôtel ou en cas de robinets avec filetage non standard.

Raccord multifonction pour douche: pour connecter SoWash au tuyau de douche.

Brossette SoProx 3en1: utilisable comme une brosse normale, appliquée sur le manche pratique fourni et le système SoWash comme Hydro-brossette - Autonettoyante

Organizer: s'applique facilement sur le mur ou sur le miroir de la salle de bains et permet de bien ranger So Wash et ses têtes.

Porte-filtre pour robinet SoWash en métal disponibles avec filetage standard interne et externe.

Adaptateurs: pour robinets avec filetages non standards.

GARANTIE ET ASSISTANCE

Water Powered srl garantit le corps principal de SoWash (raccord B + tuyau C + poignée D) pendant 3 ans à partir de la date d'achat. Les adaptateurs et les porte-filtre pour le robinet, les têtes et tous les accessoires sont explicitement exclus de la garantie. Pour bénéficier de la garantie le consommateur devra présenter à Water Powered srl la facture d'achat originale prouvant la date de l'achat et, si besoin, le produit lui-même. La garantie n'est pas valable si le produit a été utilisé de manière impropre ou s'il a été altéré ou endommagé après l'achat. Water Powered srl pourra remplacer à sa convenance même seulement des parties du produit qu'elle considèrera défectueuses. L'installation est sous la responsabilité du consommateur et n'est pas couverte par la présente garantie.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications partielles ou totales au produit qui pourrait donc être différent par rapport à la description donnée dans ce manuel. Le fabricant, les distributeurs et revendeurs déclinent toute responsabilité en cas d'éventuels dommages à des personnes ou objets, dérivant directement ou indirectement d'une mauvaise observation de toutes les prescriptions contenues dans le présent manuel d'utilisation, et concernant le montage, l'utilisation, les contre-indications et l'entretien du dispositif.

Pour toute explication ou renseignement visiter notre site www.sowash.it ou contacter l'assistance par email à: customer@waterpowered.eu (ou support@waterpowered.us uniquement pour les USA et le Canada).